Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 23 (1996)
Heft: 5

Vorwort: Editorial
Autor: Tschanz, Pierre-André

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SOMMAIRE

Forum
La formation en Suisse 4–8

Pages officielles 9/10

Politique
Régies fédérales 11

Media
La quatrième chaîne Suisse 4 12

Sport
Jeux olympiques d'été 1996: 4 médailles d'or 13

Scrutin
Votations fédérales du 1er décembre 1996: le travail et l'immigration 14/15

Mosaïque 16/17

Ping-pong 18

SSE-Info 19

Page de couverture
Le système de formation suisse repose sur plusieurs piliers et est imprégné de l'idee que la formation doit être complétée la vie durant. (Photo: Prisma)

IMPRESSUM

La Revue Suisse, qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 23e année en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en plus de 20 éditions régionales, avec un tirage total de plus de 310 000 exemplaires. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par an.

Rédaction: René Lenzin (RL), Secrétariat des Suisses de l'étranger (responsable); Alice Baumann (AB), Bureau de presse Alice Baumann Conception; Pierre-André Tschanz (PAT), Radio Suisse Internationale; Ilaria Bignasci (IB), «Il Giornale del Popolo». Rédacteur des Communications officielles: Robert Nyffeler (RN), Service des Suisses de l'étranger, DFAE, CH-3003 Berne. Traduction: Michel Niquille.

Editeur/Siège de la rédaction/Publicité: Secrétariat des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16, tél. +41 31 351 61 00, fax +41 31 351 61 50, CCP 30-6768-9. Impression: Buri Druck AG, CH-3084 Wabern.

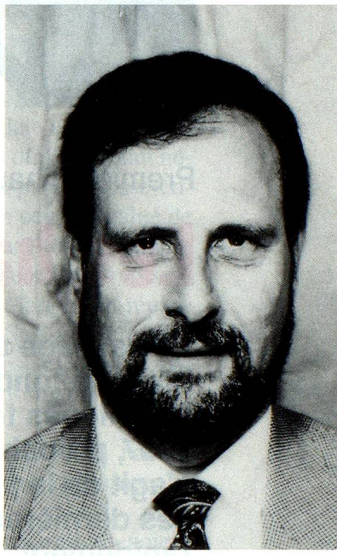
Internet: http://www.revue.ch

N° 5/96 (17.10.1996)

« C'est sur son savoir-faire que la Suisse, dès les débuts de l'ère industrielle, a édifié sa richesse et sa prospérité. Ce savoir-faire, qui a suscité l'admiration et la convoitise, n'est pas programmé dans notre code génétique. Il est le fruit d'une part de coûteux et patients efforts de formation dans nos établissements scolaires et professionnels, dans nos ateliers et nos hautes écoles, et d'autre part d'une constante adaptation à l'évolution de la société.

La Suisse, aujourd'hui, est en train de réformer son système de formation. Dans un souci, précisément, de s'adapter à de nouvelles exigences, créées tout à la fois par notre passage à l'ère dite postindustrielle, la globalisation mondiale et l'intégration européenne. Les solutions qu'on met en place vont, comme on le verra dans le Forum, dans le sens de l'«eurocompatibilité»: il s'agit de promouvoir des équivalences de formations et de diplômes, afin d'élargir l'horizon géographique des futurs professionnels suisses et d'ouvrir les portes du marché suisse de l'emploi aux professionnels étrangers dont nous avons besoin. Une refonte qui intéresse au premier chef aussi bon nombre de Suisses de l'étranger, puisqu'elle va contribuer à dissiper les difficultés des jeunes Suisses qui veulent rentrer au pays après leur formation à l'étranger.

Les disparités sont telles, aujourd'hui, que la situation n'est plus tenable. Près de sept jeunes sur dix, en France, obtiennent le baccalauréat et le gouvernement aspire à porter ce chiffre à 80%. L'Allemagne en est à 36%; la Suisse à 16% seulement. Ces écarts n'ont rien à voir avec des différences d'intelligence ou de talent, ils sont imputables à des différences de systèmes, qui sont autant d'obstacles aux échanges.



La réforme de la formation suscite interrogations, inquiétudes, résistances en Suisse; plus rarement de l'enthousiasme. C'est bien compréhensible, dans le climat de morosité actuel, à l'heure où les jeunes ont de la peine à trouver une place d'apprentissage au terme de leur scolarité ou un emploi au terme de leur formation. Par ailleurs, pourquoi les Suisses abandonneraient-ils degaîté de cœur des particularismes qui leur ont tant apporté? Malgré cela, chacun sent bien cependant que cette réforme est indispensable si l'on veut redonner de l'éclat et du mordant à notre savoir-faire, moteur de notre richesse et de notre prospérité. »

Pierre-André Tschanz